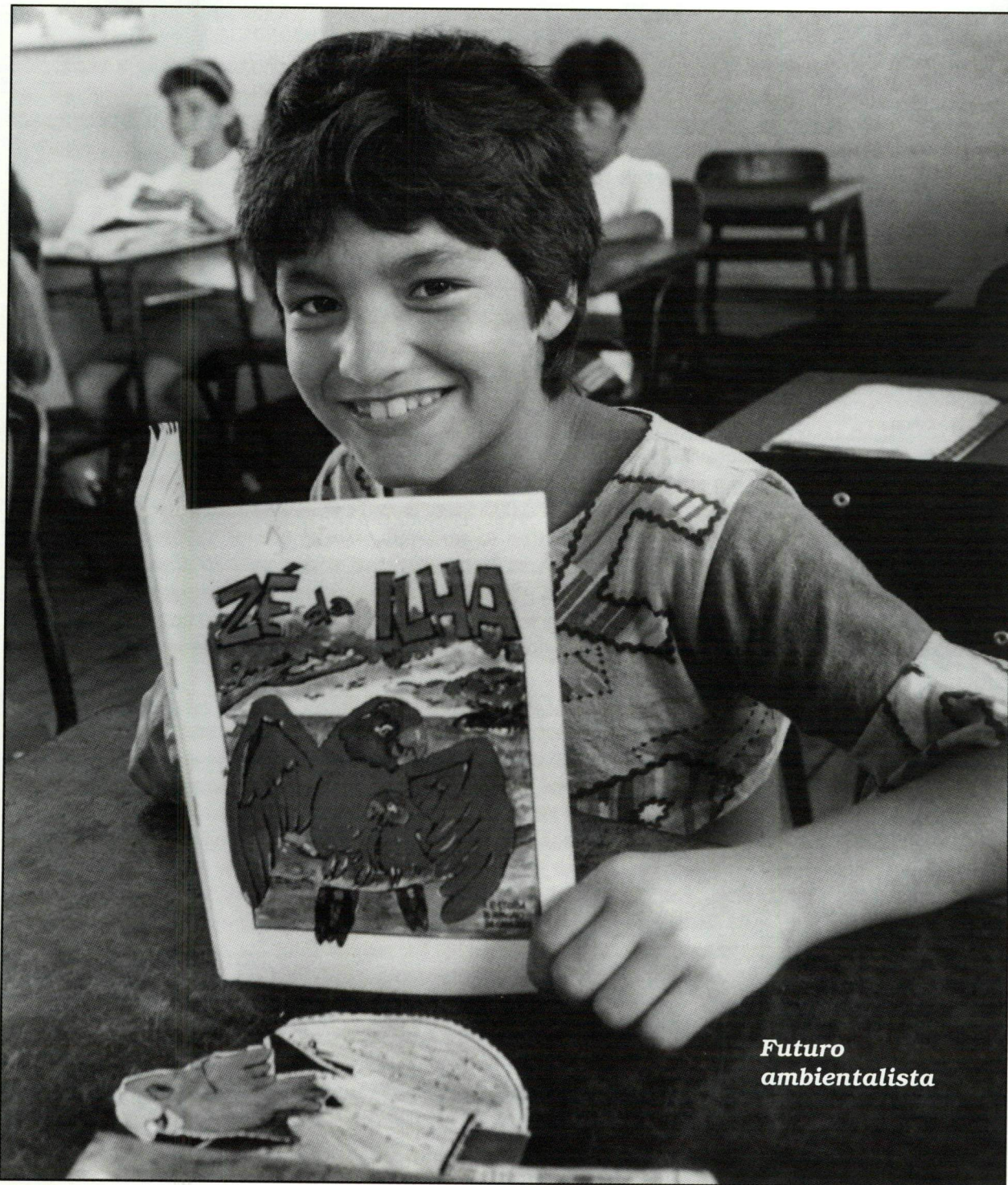


EL BID

Banco Interamericano de Desarrollo • Marzo 1996

Ayuda para Haití



*Futuro
ambientalista*

¿Qué define a un buen proyecto? ■ Oportunidades en el Caribe
Oficina de negocios en los EE.UU. ■ Brote de dengue controlado

ENFOQUE

Banco para el sector privado 3

La cartera del BID contiene un creciente número de proyectos que fortalecen a la empresa privada.

LA REGION



Historia de dos proyectos 4

En temas sociales como educación, salud y saneamiento, a veces no es nada fácil el camino que conduce a un proyecto hacia el éxito.



Compromiso con la recuperación 6

El apoyo del BID a Haití en 1995 equivale a más de la mitad de todo el financiamiento del Banco a ese país en las tres décadas anteriores.

EL BANCO

Oportunidades en el Caribe 8

El BID ofrece su primer seminario en el Caribe sobre oportunidades de negocios en sus proyectos.

EL BANCO

Red de negocios abre oficina en EE.UU. 9

Ayudará a firmas latinoamericanas a adquirir experiencia y socios en los Estados Unidos.

El BID se reúne en Buenos Aires 9

Asamblea de Gobernadores será precedida por cuatro seminarios sobre temas claves.

EL BANCO EN ACCION

Noticias de la región 10

Dengue bajo control en Jamaica, planta de harina de pescado en el Perú, proyectos en línea en Barbados, control de plagas en Brasil.

NUEVOS PROYECTOS

Recientes operaciones 12

Un proyecto para mejorar el uso del agua en Bolivia, otro para mejorar el sistema judicial en Colombia e inversión de capital en proyecto agroindustrial en Argentina.

CENTRO CULTURAL

Elegancia del Viejo Mundo 16

Pinturas, esculturas, fotografías y objetos decorativos del Buenos Aires de fin de siglo recuerdan la era dorada de una refina- da capital.

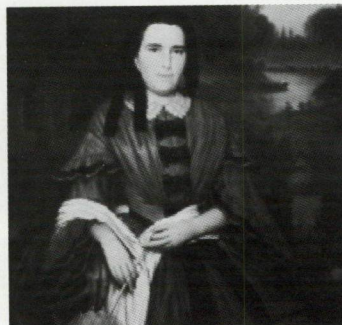


FOTO PORTADA

Futuro ambientalista

Un estudiante en la Reserva Biosférica de Guaraqueçaba, en Brasil, aprende acerca de una cotorra en peligro de extinción. El libro fue editado por una organización no gubernamental con fondos del BID. (Foto de portada de David Mangurian).



Volumen 23 Número 3

EL BID informa sobre el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe y sobre las actividades del Banco. Se publica 10 veces al año en inglés, español, portugués y francés y se distribuye gratuitamente.

El material puede reproducirse si se lo atribuye a *EL BID*.

- Director
Roger Hamilton
- Editor asociado
Samuel Silva
- Editores asistentes
Claudia Estrada
- Editores adjuntos
Donna Eberwine
David Mangurian
- Diseñadora
Cecilia Jacobson
- Fotógrafos
Willie Heinz,
Luis Portillo
- Producción
The Word Express

Para una suscripción gratuita a *EL BID*, ponerse en contacto con: Librería del BID, Oficina de Relaciones Externas, 1300 New York Ave., N.W., Washington, D.C. 20577, U.S.A. Tel. (202) 623-1753 Fax (202) 623-1709 E-mail: claudiae@iadb.org.

El Banco en síntesis

El Banco Interamericano de Desarrollo es una institución financiera fundada en 1959 para contribuir a acelerar el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe. Su sede está en Washington, D.C.

Los miembros del Banco incluyen 28 países del Hemisferio Occidental y 18 extrarregionales.

En sus 35 años de operaciones, el Banco ha ayudado a financiar proyectos que representan inversiones por unos U.S. \$194.000 millones. También ha contribuido a una distribución más equitativa de los beneficios del desarrollo y ha sido pionero en el financiamiento de proyectos de beneficio social.

La máxima autoridad del BID es su Asamblea de Gobernadores, en la que están representados todos los países miembros. Los 12 directores ejecutivos del BID son responsables de las operaciones del Banco.

Las representaciones del BID en los países lo representan en las gestiones ante autoridades y prestarios locales y supervisan la ejecución de proyectos apoyados por el Banco.

Banco para el sector privado

El negocio de América Latina son los negocios, ahora más que nunca en la historia de la región. Sus reformas económicas han puesto al sector privado al volante, a cargo de empresas que habían sido propiedad del estado, empleando crecientes flujos de capital para modernizar y ampliar plantas de producción, trabajando para hacer a la región competitiva en el mercado global.

A medida que América Latina ha cambiado, también lo ha hecho el BID, su principal fuente multilateral de crédito. El Banco tiene ahora una nueva forma de trabajar con el sector privado, más flexible, más a tono con las presentes realidades económicas. He aquí algunos casos destacados:

► *Planta eólica en Costa Rica.* Un préstamo de US\$18,7 millones del BID contribuirá a financiar el primer proyecto privado comercial en el mundo de generación eléctrica por viento, construido sin subsidios. El BID ha financiado por mucho tiempo operaciones de crédito global, donde un préstamo otorgado a un banco nacional de desarrollo es usado para dar crédito a firmas privadas. Pero el proyecto de Costa Rica es un ejemplo de una nueva generación de préstamos extendidos directamente al sector privado.

► *Rehabilitación vial en Brasil.* Aunque las obras de mejora en la carretera entre São Paulo y Florianópolis que financiará este préstamo de US\$450 millones serán llevadas a cabo por el sector público, firmas privadas recibirán concesiones para su operación y mantenimiento. Crecientemente, en toda la región el sector privado está financiando, construyendo y haciéndose cargo de las operaciones de infraestructura.

► *Reforma del sector de inversiones en Barbados.* Las firmas privadas en toda la región dependen de fuentes de financiamiento estables y a largo plazo. El proyecto en Barbados, uno dentro de una serie de préstamos

del BID para fortalecer los sectores financieros de la región, ayudará a eliminar obstáculos a la inversión privada y permitirá a las instituciones financieras del país ofrecer una amplia variedad de servicios financieros modernos a un creciente número de firmas privadas, incluyendo pequeñas y medianas empresas.

► *Asistencia a firmas electrónicas mexicanas.* Un financiamiento de US\$2 millones permitirá dar capacitación a empresas y trabajadores en los más modernos métodos de producción y de diseño de productos. Los recursos son del Fondo Multilateral de Inversiones, el miembro más nuevo del Grupo BID, cuyo principal objetivo es contribuir a hacer a la región más competitiva desarrollando su fuerza de trabajo y su capacidad tecnológica.

► *Inversión de capital en el Fondo Centroamericano de Inversión,* el primer fondo de capital de riesgo en esa región. La Corporación Interamericana de Inversiones, otro miembro del Grupo BID, aporta US\$3 millones hacia una capitalización total de US\$25 millones para un fondo que ofrecerá capital de crecimiento a pequeñas y medianas empresas.

La reforma económica de América Latina y el Caribe es ahora un hecho. Pero para que sea realmente efectiva como un instrumento del desarrollo, debe haber cambios en las salas de directorio, en las plantas de producción, en los bancos y los mercados de valores de toda la región. El BID tiene el cometido de hacer que esos cambios ocurran.

—El director

Vientos del futuro: el creciente apoyo del BID al sector privado incluye financiar un proyecto de uso energético del viento.



DESARROLLO SOCIAL

Historia de dos proyectos educativos

Puede ser duro el camino que lleva al éxito

por Claudio de Moura Castro

De los miles de millones de dólares en proyectos de desarrollo que financia el BID cada año, algunos son más exitosos que otros. Como categoría, los proyectos sociales son los más problemáticos. Aunque muchos proyectos de educación, salud, saneamiento y vivienda realmente mejoran la vida de gran número de personas, ellos son proclives a demoras y resultados inesperados.

¿Qué hace bueno a un proyecto social y malo a otro? Un examen de dos casos reales muestra que la respuesta no es tan obvia.

Proyecto uno

El primer caso es un proyecto para mejorar escuelas rurales. El préstamo fue aprobado hace seis años, pero su desembolso se ha rezagado porque el proyecto no ha cumplido sus plazos de implementación. El número de escuelas originalmente estipulado para las obras de mejora ha sido reducido en dos tercios y se consideran recortes adicionales.

El proyecto se ha visto plagado por conflictos.

El personal del organismo local encargado de ejecutarlo está en malos términos con el Ministerio de Educación y con el especialista del BID. Parte del problema es que el número de personas en la nómina de salarios local llegó en un momento dado a 200 —mucho más que lo contemplado originalmente en el proyecto— forzando al BID a exigir un fuerte recorte de personal.

El personal local acusó al Ministerio de Educación de discriminar

contra el proyecto. Funcionarios del ministerio resienten que quienes trabajan en el proyecto reciban mejores salarios que ellos. Ha habido acusaciones de que altos cargos en el proyecto han sido distribuidos como favores políticos.

Con el proyecto, los directores de las escuelas participantes tienen nuevos recursos y poderes, lo que es percibido como una amenaza para las autoridades educativas regionales. El poderoso sindicato de maestros ha demandado que todos los directores hayan completado maestrías, mientras el personal encargado del proyecto dice que esas calificaciones no tienen relación con los problemas de la educación rural.

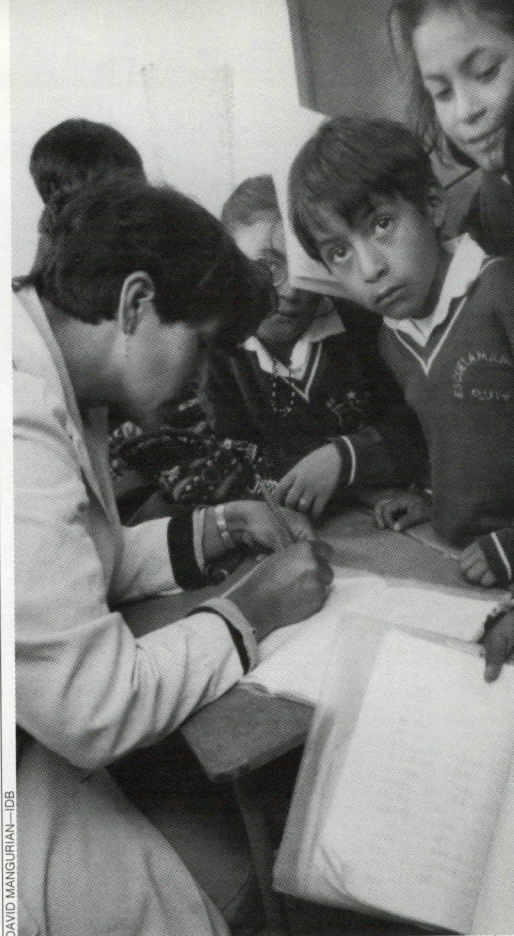
El Ministerio de Educación desea controlar la designación de maestros y el personal del proyecto desea designaciones locales.

También hay problemas prácticos. Muchos libros distribuidos en el proyecto son demasiados difíciles para los estudiantes. El libro de biología para cuarto grado, por ejemplo, emplea términos como "plantas espermatofíticas y fanerógamas", cosas que un estudiante podría memorizar pero nunca usará en su vida cotidiana.

Las clases de taller son dictadas por maestros que tienen título universitario pero carecen de experiencia práctica. Las labores en la clase no preparan a los estudiantes para empleos en el mundo real.

Los pupitres de los estudiantes vienen con el nombre de un líder político local pintado atrás, aunque han sido adquiridos con fondos públicos. La escuela no puede quejarse al ministerio, que ha aprobado la maniobra, o podría verse privada de pupitres.

En síntesis, el proyecto está pla-



DAVID MANGURIAN—IDB

gado de falencias. Continúa estando muy atrasado y sufre de conflictos a todo nivel.

Proyecto dos

Este proyecto, también en el área de educación rural, apunta al desarrollo de una red de innovadoras escuelas rurales que brinden apoyo a escuelas más pequeñas que no participan directamente en el proyecto.

Los líderes del proyecto son entusiastas y su afán es compartido por maestros y alumnos en las escuelas participantes.

La opción es entre proyectos complicados con expectativas irreales y proyectos complicados con metas alcanzables.

Las escuelas están abastecidas con materiales poco comunes en áreas rurales. Las aulas tienen vivaces ayudas pedagógicas creadas por los propios maestros. Los alumnos que no hablan español tienen libros en su idioma.

Las clases usan técnicas novedosas. Por ejemplo, los propios estu-

El autor es jefe de la División de Programas Sociales del BID.



diantes controlan la asistencia y contribuyen a determinar las preguntas que conformarán sus exámenes.

Un objetivo central del proyecto ha sido aumentar la participación de los padres y ha tenido éxito. En las reuniones se discuten necesidades comunitarias además de cuestiones estudiantiles.

Quizá el aspecto más interesante del proyecto es la relación entre las escuelas centrales y las escuelas satélites más pequeñas dentro de la comunidad. Las escuelas centrales brindan completo apoyo técnico a las satélites, incluyendo la capacitación de docentes.

Todas las escuelas que participan en el proyecto están funcionando mejor que la escuela rural promedio.

Claramente, el proyecto número uno es el fracaso y el número dos es el éxito. ¿Correcto?

En realidad, los dos casos describen el mismo proyecto. En el primero, los indicadores convencionales de ejecución muestran al proyecto como una gran decepción. Está muy atrasado y plagado de conflictos de personal a todo nivel.

La segunda descripción recurre a una visión más extendida y más interpretativa de lo que el proyecto

ha logrado en sus seis años de historia: mejores escuelas rurales, los beneficios de una red de escuelas centrales y satélites, participación paternal y comunitaria.

Ambas evaluaciones son válidas, pero ninguna de ellas tiene el monopolio sobre la verdad. Las falencias señaladas por el "primer proyecto" son reales, como también lo son los éxitos descritos en el segundo.

¿Qué lecciones extraer?

Primero, es casi inevitable que los proyectos de sector social —cuyos beneficiarios son débiles por definición— no cumplan con los plazos fijados. Un problema adicional inherente es el tiempo que lleva librar un millar de batallas grandes y pequeñas con burocracias indiferentes o antagonistas. Ciertamente, el largo tiempo que lleva conseguir que se haga algo puede ser el precio de edificar un marco institucional necesario para la ejecución de cualquier proyecto. Un proyecto social no puede ser tomado de la misma manera, con las mismas expectativas, que un proyecto para la construcción de una carretera o una planta hidroeléctrica.

En realidad, diez años no es un período absurdo de tiempo para llevar a cabo un proyecto del sector

social.

Durante ese tiempo, el BID brinda una mano protectora mediante su apoyo financiero como también estabilidad a través de contratos internacionales, transparencia externa, reglas basadas en meritocracia y otras salvaguardias.

En ese sentido, una puesta en marcha demorada no es evidencia de fracaso, sino una forma natural y efectiva de proteger nuevas instituciones en un medio ambiente administrativo hostil.

Pero esos proyectos necesitan algo más que cronogramas más extensos. Necesitan una cuidadosa vigilancia y mucha flexibilidad para ajustarse a la eventualidad de hechos inesperados. Necesitan también el compromiso de parte de quienes estén en el poder.

La opción no está entre proyectos breves, ejecutados sin sobresaltos o proyectos largos y complicados, sino más bien entre proyectos largos y complicados con expectativas irreales y proyectos largos y complicados con metas alcanzables.

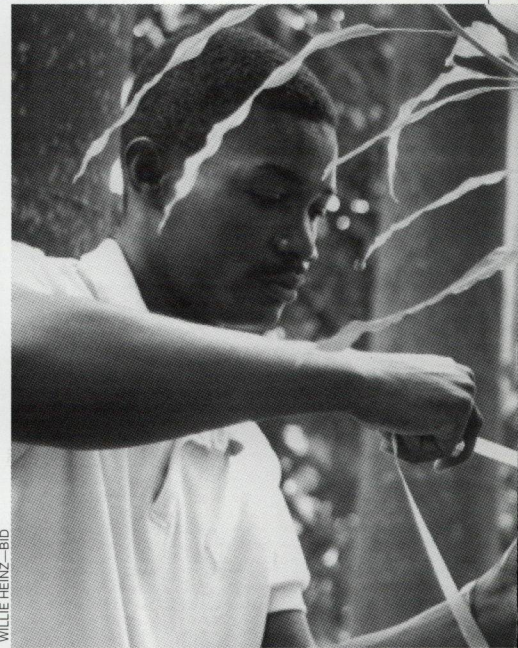
Si se establecen metas realistas —y mucho trabajo duro— proyectos dificultosos en el sector social tienen buenas posibilidades de emerger con el dulce perfume del éxito.



WILLIE HEINZ-BID

A excavar

Un grupo de obreros drenan canales de desagüe como parte de mejoras en los servicios de alcantarillado en Puerto Príncipe, Haití. El programa incluye la reforestación de laderas vecinas para evitar la erosión.



WILLIE HEINZ-BID

Trasplante de árbol

Cenatus Dassaint, un técnico en plantación de mangos, en las afueras de Puerto Príncipe, injerta un retoño de una variedad de mango para exportación en una variedad de veloz crecimiento.

HAITI

La recuperación avanza

El BID encabeza esfuerzo internacional de ayuda

Las elecciones ya pasaron y el largo trabajo de reconstrucción política y económica de Haití continúa.

El nuevo gobierno prosigue el programa de recuperación iniciado para superar los efectos de años de conmoción política y económica. El proceso será difícil y riesgoso, pero es necesario.

Haití tiene el apoyo de la comunidad internacional, incluyendo el BID. El Banco ha sido la mayor fuente de financiamiento multilateral del país desde el restablecimiento del gobierno constitucional a fines de 1994 y tan sólo el año pasa-

do le aprobó US\$181 millones en financiamientos.

También en 1995, el Banco aprobó tres proyectos en pequeña escala por US\$1,5 millones, 20 operaciones de cooperación técnica por un total de US\$5,2 millones y una operación del Fondo Multilateral de Inversiones por US\$700.000.

El financiamiento aprobado en 1995 equivale a más de la mitad de todo el apoyo que el Banco ofreció a Haití en los pasados 30 años.

Además, el Banco reformuló y reactivó 10 proyectos con un total de US\$132,2 millones de recursos

sin desembolsar y cuatro operaciones de cooperación técnica por un total de US\$4,1 millones. El paquete incluye proyectos en irrigación y desagües, agua potable, educación, agricultura y transporte.

Los desembolsos del año pasado totalizaron un volumen récord de US\$78 millones, más de siete veces superior a la tasas de desembolsos anterior al embargo.

En toda la nación están en marcha proyectos para revivir la economía y proporcionar servicios básicos. Se están rehabilitando canales de desagüe e irrigación y se están adquiriendo semillas, fertilizantes, pesticidas y equipos. Las laderas están siendo reforestadas.

Equipos de obreros trabajan en la rehabilitación de caminos, puentes, mercados, escuelas y hospitales. Se



Escuela en una caja

Voluntarios empaquetan material educativo para una escuela rural haitiana. Los paquetes forman parte de un programa del BID para mejorar la enseñanza construyendo escuelas y rehabilitando otras, capacitando a los maestros y reformando los programas de enseñanza.

están reubicando los vertederos de basura y se reparan los sistemas de agua potable. Se está adquiriendo maquinaria para restablecer la generación de electricidad.

Los microempresarios están recibiendo capacitación y crédito a través de proyectos financiados por el BID. Entre los principales beneficiarios de estos programas se cuentan las mujeres en cuatro ciudades, los microempresarios en el área de Puerto Príncipe y pequeños agricultores en todo el país.

Un importante objetivo de la actividad crediticia del BID en Haití es contribuir a fortalecer las instituciones de gobierno y mejorar el entorno para la actividad privada.

Estas páginas son un fugaz panorama de un país pronto y deseoso de volver al trabajo.

WILLIE HEINZ—BID

Matrona del mercado

Marie Claire Marthe vende mercadería en su puesto del mercado Meyer de Puerto Príncipe. Ha recibido dos préstamos por unos US\$660 del Fondo Haitiano de Ayuda a la Mujer, una entidad no gubernamental financiada por el BID que da crédito a microempresas.



WILLIE HEINZ—BID



JAMAICA

Oportunidades de negocios en el Caribe

Consultores aprenden a ganar contratos

Unos 250 consultores se congregaron en Kingston, Jamaica, en noviembre pasado para asistir a la primera sesión informativa sobre oportunidades de negocios que el BID celebró en el Caribe.

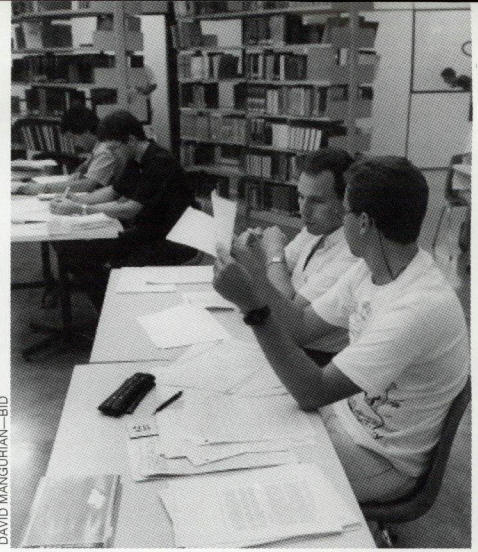
Consultores de Jamaica, Barbados, Belice, Guyana, Trinidad y Tobago, y Surinam fueron informados sobre las operaciones del Banco en la zona y sobre la forma en que firmas privadas pueden participar en proyectos financiados por el BID.

Funcionarios del Banco detallaron los proyectos en preparación, explicaron los procedimientos de compras y ofrecieron un curso sobre

preparación efectiva de ofertas.

Los participantes expresaron preocupación de que se esté dando preferencia a firmas consultoras internacionales por encima de las firmas locales. Ciro De Falco, gerente del departamento regional del Banco que incluye el Caribe, respondió que por lo menos 25 por ciento de los contratos de consultoría otorgados en los pasados 12 meses han ido a firmas locales.

Al inaugurar la reunión, la vicegovernadora del BID por Jamaica, Shirley Tyndall, aplaudió la rápida respuesta del Banco a las necesidades de los consultores de su región.



DAVID MANGURIAN—BID

Educación en el extranjero: posible.

BECAS

Pasaje para estudiar

Aumentan las solicitudes

El Programa de Becas Japón-BID ha concedido 28 becas para estudiar durante el año escolar 1995-96 en el Hemisferio Norte, en Estados Unidos y Europa, y tres para estudiar en Japón. Y acaban de entregarse 10 becas más para cursar estudios en América del Sur durante el año escolar 1996.

Desde que el programa comenzó, en 1991, el número de solicitudes ha aumentado incesantemente. En el año escolar 1994-95 se recibieron unas 500 solicitudes para el Hemisferio Norte. Al año siguiente hubo 612 solicitudes.

Los postulantes deben ser ciudadanos de un país miembro del Banco, generalmente menores de 35 años y tener título universitario en una especialidad vinculada al desarrollo de los países de la región. Deben tener dos años de experiencia en el sector público y haber sido aceptados por una universidad.

Durante los primeros años del programa, un gran porcentaje de las becas eran acordadas para estudios en economía o en administración, dice Naoko Kamioka, que coordina el programa en la sede del BID. Pero ahora se reciben más solicitudes para áreas como medio ambiente, educación y salud pública.

Kamioka agrega que aunque las becas son para doctorado o maestría, en años recientes se le ha dado prioridad a quienes aspiran a una maestría.



DIARIO GESTION—PERU

Hora de celebrar

El presidente del BID, Enrique V. Iglesias y el presidente del Perú, Alberto Fujimori, en la inauguración de las obras del tramo Huarmey de la carretera Panamericana. Unas tres cuartas partes de los 2.600 kilómetros de camino fueron renovados con apoyo financiero del BID.

MIAMI

Red de socios abre oficina en EE.UU.

Apoya la internacionalización

El Programa Bolívar, una red mundial de empresas y negocios que busca socios para firmas latinoamericanas, ha abierto una oficina en Miami, Florida.

El programa inició sus operaciones en marzo de 1992. Desde entonces ha abierto 68 oficinas en 18 países del Hemisferio Occidental, incluyendo la nueva oficina en Miami y una oficina en Quebec, como también una oficina de representación en París.

El programa ha recibido un total de US\$13,7 millones en contribuciones no reembolsables del BID y del Fondo Multilateral de Inversiones, que administra el BID. Su trabajo es evaluar proyectos empresariales y, mediante una amplia red de contactos, buscar potenciales socios.

Con ayuda del programa, más de 99 firmas en América Latina, Europa, Israel y Estados Unidos han emprendido proyectos conjuntos para producir y vender productos y servicios incluyendo:

- ▶ Interferón, el fármaco contra el cáncer .
- ▶ Detergente biodegradable producido a base de azúcar.
- ▶ Equipos de diagnóstico de SIDA.
- ▶ Sopas de alto contenido de proteína.
- ▶ Forraje a base de termitas.
- ▶ Una vacuna contra la fiebre aftosa.
- ▶ Taxis a gas licuado.

El secretario general del Programa Bolívar, Hugo Varsky, explica que el propósito de la oficina en Miami es ayudar a identificar oportunidades de inversión en el Caribe para inversores estadounidenses y ayudar a empresas latinoamericanas a obtener acceso al conocimiento y experiencia gerencial, tecnológico, administrativo y de mercadeo que existe en Estados Unidos.



Buenos Aires acogerá este año a la comunidad financiera internacional.

REUNION ANUAL

Gobernadores del BID se reúnen en Buenos Aires

Foro clave sobre temas económicos latinoamericanos

La Asamblea de Gobernadores del BID celebrará en Buenos Aires su XXXVII reunión anual, del 25 al 27 de marzo.

Los 2.500 participantes incluirán delegaciones oficiales de los 46 países miembros del Banco, observadores de organizaciones internacionales, representantes de bancos privados y otras empresas, miembros de organizaciones no gubernamentales y periodistas.

Los gobernadores pasarán revista al *Informe Anual 1995* del Banco y presentarán sus puntos de vista sobre las actividades futuras de la institución, además de analizar la situación económica y social de los países de América Latina y el Caribe.

La reunión anual del BID es considerada el foro anual más importante en materia de cuestiones financieras y de desarrollo que conciernen a América Latina y el Caribe. El número de mayo de *EL BID* contendrá un resumen de los resultados de la reunión.

La cita del BID se celebrará con la XI Reunión Anual de la Corporación Interamericana de Inversiones,

la filial del BID dedicada a promover el sector privado en América Latina y el Caribe.

Antes de comenzar ambas reuniones, habrá cuatro seminarios:

- ▶ *Integración física.* Los participantes examinarán la infraestructura física como factor en la integración comercial y económica. Se dará particular atención al rol del sector privado.

- ▶ *Volatilidad.* Evaluará los vínculos fundamentales que existen entre política fiscal y volatilidad económica en América Latina, el rol estabilizador de las instituciones presupuestarias y el establecimiento de normas fiscales.

- ▶ *Reforma educativa.* Se analizará la dinámica de la reforma, la evaluación de la calidad educacional, capacitación y certificación de docentes y escuelas secundarias de artes y oficios.

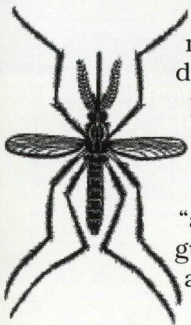
- ▶ *Integración subregional.* Se pasará revista a las experiencias europea y asiática de integración económica, junto con ejemplos importantes de América Latina y el Caribe, para considerar opciones futuras.

JAMAICA

Dengue bajo control

Un brote de dengue movió a fines del año pasado a las autoridades sanitarias jamaquinas a tomar urgentes medidas para controlar su propagación.

En septiembre el brote había cobrado proporciones casi epidémicas, impulsando al Ministerio de Salud a declarar un "alerta de dengue", y urgiendo a médicos y al público a tomar precauciones. Con



US\$50.000 del BID, el gobierno adquirió 50 tambores de Malathion, un pesticida que combate el mosquito portador *Aedes agypti*.

El brote quedó bajo control después de registrarse 1.930 contagiados, con tres casos fatales.

El dengue es endémico en zonas tropicales, pero sólo recientemente reapareció como amenaza de importancia en América Latina y el Caribe. Los brotes ocurridos en una docena de países movieron a la Organización Panamericana de la Salud, al promediar 1995, a declarar la epidemia causa mayor de preocupación de salud pública.

Hasta ahora, la mayor parte de los casos de dengue en América Latina se registraron en Brasil, Venezuela, El Salvador y Guatemala. Varias islas del Caribe también dieron

cuenta de un significativo número de casos.

El dengue causa fiebre, sarpullido, fuertes dolores de cabeza, náusea y vómitos, dolores musculares y en las articulaciones. El virus puede causar síntomas menores o ninguno, o provocar fiebre hemorrágica del dengue o síndrome de conmoción.

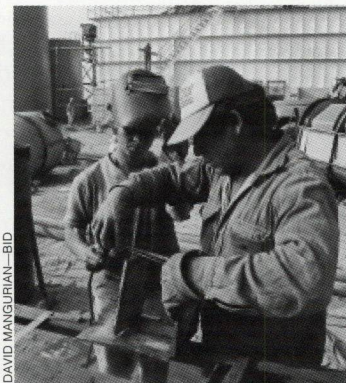
La fiebre del dengue se presenta con mayor frecuencia en áreas urbanas marginales, con alta densidad de residentes y malas condiciones ambientales. Las autoridades sanitarias urgen a emplear medidas protectivas como tejido de alambre en puertas y ventanas.

PERU

Ensucia menos y gana más

Una planta de harina de pescado, equipada con tecnología que reduce la contaminación y aumenta la producción, comenzó a operar en el puerto de Callao, Perú.

La planta, propiedad de Pesquera Capricornio, reduce la cantidad de efluencia y de desperdicios, mediante un sistema me-



Demos los toques finales.



DAVID MANGURIAN-BID

orado de bombeo para extraer el pescado de las bodegas de los pesqueros.

Las plantas convencionales de harina de pescado usan grandes cantidades de agua y un sistema de descarga que daña a los pescados. El agua, contaminada con sangre y trozos de carne, es a menudo volcada en el puerto sin tratarla, deteriorando las condiciones sanitarias y causando mal olor. Además, hasta 10 por ciento de la proteína de los peces se pierde en el agua.

La planta usa un nuevo sistema de bombeo, con partes de goma en las turbinas, fabricadas por Netzsch Mohnopumpen GmbH, de Waldkraiburg, Alemania. Es tan suave que daña menos del 1,5 por ciento de los pescados, frente al 50 por ciento de deterioro de los sistemas convencionales.

"Nuestras bombas pueden ahorrar a una fábrica de harina de pescado unos US\$2 millones al año", asegura Rolf Reiter,

gerente de ventas de Netzsch. La planta Capricornio también tiene equipos que retienen y reciclan el vapor usado durante el procesamiento de los pescados, reduciendo así el fuerte olor a pescado que da mala fama a las plantas pesqueras.

"Esta planta fue construida para proteger el medio ambiente", explica el gerente general de Pesquera Capricornio, Giovanni Mandriotti.

La planta fue construida a un costo de US\$8 millones con ayuda de un programa de crédito industrial financiado por el BID.

La construcción corrió por cuenta de 60 obreros y quedó completada en apenas medio año.

Hoy emplea a 50 personas, puede procesar hasta 50 toneladas de pescado por hora y hacia abril espera iniciar la exportación de harina de pescado de "primera calidad" al Japón, donde será empleada en criaderos de truchas y salmones.



La nueva planta de harina de pescado y el equipo humano que la construyó.

BRASIL

Matar larvas y salvar bosques

Los agricultores del estado de Paraná, en el sur del Brasil, han dado con un poderoso aliado en su lucha contra una plaga y al mismo tiempo se han unido a quienes tratan de rescatar lo que queda de la Selva Húmeda del Atlántico.

Las larvas que atacan las plantaciones de banana están siendo controla-

das con un método biológico desarrollado en la Universidad de Santa Catarina, con apoyo del Fondo Nacional Ambiental del Brasil, que financia el BID.

El método usa un hongo tóxico para esta plaga y lo han puesto a prueba agricultores en el Área de Protección Ambiental de Guaraqueçaba bajo la guía de agrónomos de la Sociedad de Educación Ambiental e Investigación de la Naturaleza (SPVS).



Agrónomo del SPVS muestra sistema de control biológico.

ROGER HAMILTON-BID

El insecto que causa la plaga, *Cosmopolites sor-didus*, es una seria amenaza para las bananeras, importante fuente de ingresos para el pequeño agricultor. El insecto deposita sus huevos en el tronco de las plantas y las larvas que emergen comen su tejido, a veces hasta el punto que la planta se desploma. Los agricultores han controlado antes la plaga con insecticidas químicos.

En el nuevo método, los agricultores hacen un pequeño corte en el tronco de la planta y aplican allí el hongo *Beauveria*

bassiana. El olor que desprende la incisión atrae a los insectos que son eliminados por el hongo.

Aunque el objetivo final del SPVS es salvar los bosques, su primer paso es ganar la confianza de los agricultores locales.

“Lo que les interesa son las bananeras”, explica Geraldo Mosimann da Silva, un agrónomo de SPVS. “Los ayudamos con las bananeras y después empezamos a hablarles de preservación y los ecosistemas del Guaraqueçaba, y les damos información sobre las regulaciones ambientales”.

El área de Guaraqueçaba, un mosaico de bosques y granjas bajo distintos grados de protección, es la porción más grande que queda de una selva que otrora se extendía desde el estado de Rio Grande do Sul, en el extremo sur del Brasil, a Rio Grande do Norte. Durante los pasados 450 años, cerca de 90 por ciento del bosque fue talado para

abrir espacio a granjas y ciudades. Pero lo que queda alberga una sorprendente variedad de especies de fauna y flora, muchas de las cuales no se hallan en otras partes del mundo.

El SPVS ayuda a preservar Guaraqueçaba cooperando con las comunidades, desarrollando técnicas de preservación, investigando la flora y fauna local, estudiando la recuperación de áreas dañadas e implementando programas de educación.

BARBADOS

Proyectos en la pantalla

Los funcionarios del gobierno de Barbados ya no tienen que hurgar en los cajones buscando informes sobre infraestructura y proyectos de desarrollo. Lo tienen todo allí, en sus computadoras.

El nuevo sistema, diseñado y desarrollado por ARA Consulting Group de Canada, reúne información sobre proyectos de desarrollo en todo el país.

La necesidad del nuevo banco de datos fue puesta de relieve en un estudio que financió el BID y que efectuó ARA sobre formas de mejorar la planificación gubernamental.

Según el estudio, el principal problema era que no se daba prioridad a proyectos de gastos de capital. Como resultado, la firma consultora trabajó con el gobierno para mejorar el sistema empleado para analizar proyectos y para fortalecer las instituciones participantes.

PRESTAMOS

Bolivia: US\$25,6 millones para un sistema nacional de mejor administración y coordinación del uso del agua para la producción agrícola.



El préstamo ayudará a mejorar y rehabilitar la infraestructura de pequeños sistemas de irrigación, aumentando el ingreso de pequeños productores.

El costo total del programa asciende a US\$32,9 millones.

Para más información: Dirección Nacional de Riego y Suelos, Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería, Avda. Camacho 1471, La Paz, Bolivia. Tel. (591-2) 39-1508, fax (591-2) 35-7535.

Brasil: US\$300 millones para expandir el crédito a sectores productivos, fortaleciendo la capacidad de empresas privadas de modernizarse y competir.



Estos recursos permitirán al Banco Nacional de

Desarrollo Económico e Social do Brasil facilitar fondos a instituciones financieras que a su vez proveerán crédito a proyectos de inversión de empresas privadas para financiar la adquisición de bienes de capital y costos iniciales de operación.

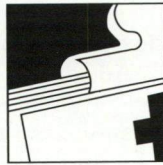
Para más información: Banco Nacional de Desarrollo Económico e Social do Brasil, Av. República de Chile 100, 6° An-

INFORMACION SOBRE ADQUISICIONES Y CONTRATOS

Más detalles sobre estos proyectos y oportunidades de suministro de bienes, obras y servicios se publican mensualmente en *IDB Projects*. La publicación incluye los proyectos recién aprobados además de aquellos cuyo financiamiento estudia el BID, avisos generales de adquisiciones y adjudicaciones de contratos. Para obtener una copia gratis de *IDB Projects* ponerse en contacto con la Sección de Información Pública, Tel. (202) 623-1397, fax (202) 623-1403. El contenido de *IDB projects* también está disponible en Internet en <http://www.iadb.org>.

dar, Caixa Postal 1910, CEP 20001-970, Rio de Janeiro-RJ, Brazil. Tel. (55-21) 277-7081, fax (55-21) 220-2615

Colombia: US\$38 millones para una reforma orientada a lograr una cobertura universal y equitativa de servicios de salud.



Los fondos contribuirán a financiar una serie de actividades técnicas y de capacitación para obtener el necesario marco institucional, regulatorio y técnico que permita ejecutar la reforma, poniendo énfasis en la atención básica y preventiva para el tercio de la población que carece de acceso a servicios básicos de salud.

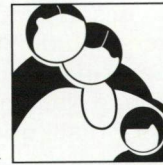
El programa de reforma es resultado en parte de la política del gobierno de aumentar la inversión en infraestructura y gasto social del 10 por ciento del PIB en 1994 al 13 por ciento para 1998.

El costo total del programa es de US\$63 millones.

Para más información: Ministerio de Salud, Ca-

rrera 13, N° 3274, Bogotá, Colombia. Tel. (57-1) 336-5066, fax (57-1) 336-0296.

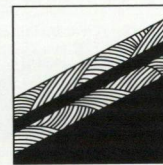
Colombia: US\$9,4 millones para aumentar la eficiencia administrativa, investigativa y técnica del sistema judicial de la nación.



Los recursos permitirán a la oficina del fiscal general mejorar su sistema de administración de recursos humanos, consolidar sistemas de información, agilizar la estructura de dirección y establecer un sistema de control y evaluación que permita mejorar la estructura funcional de la institución.

Para más información: Fiscalía General de la Nación, Calle 35, N°43, Bogotá, Colombia. Tel. (57-1) 285-4567, fax (57-1) 288-2828.

Costa Rica: US\$18,7 millones para una planta de energía eléctrica alimentada por turbinas de



viento, el primer proyecto privado comercial de esta naturaleza en todo el mundo sin subsidios de ninguna naturaleza.

La planta de 20 megavatios, alimentada por 55 generadores accionados por turbinas de viento, ayudará a satisfacer las crecientes necesidades de electricidad del país.

Propietario y operador de la planta será Plantas Eólicas S.A., con el patrocinio de Grupo Zeta de Costa Rica y Charter Oak Energy, una subsidiaria de Northeast Utilities de los Estados Unidos.

El financiamiento del BID consiste de dos préstamos, uno de US\$7,2 millones del capital ordinario del Banco y otro de US\$11,5 millones, a ser proporcionado por un banco comercial bajo un acuerdo de participación con el BID.

Guyana: US\$38,1 millones para modernizar la agricultura y fortalecer la protección ambiental.



Los fondos permitirán al Ministerio de Agricultura y al Ministerio de Finanzas emprender reformas legales y regulatorias para mejorar drenajes e irrigación, el manejo de tierras y la competitividad en precios para las exportaciones de arroz.

El programa promoverá un mercado de tierras más activo y realista y consolidará los derechos sobre tierras privadas.

Además, Guyana establecerá un organismo de protección ambiental y

pondrá en operación una Junta de Control de Substancias Químicas Tóxicas.

El costo total del programa asciende a US\$49.339.000.

Honduras: US\$160 millones para la modernización del sector público.



El programa va en apoyo de una creciente participación del sector privado en la economía, privatizando y otorgando concesiones para los principales servicios públicos, y reducirá los gastos del gobierno.

Serán eliminadas funciones del sector público duplicadas o innecesarias y se establecerá un sistema más efectivo para la planificación de inversiones y la asignación de gastos.

El costo total del programa es de US\$226,8 millones.

México: US\$250 millones

para modernizar instituciones financieras privadas y aumentar el suministro de crédito a empresas productivas.



Un componente del programa será el fortalecimiento de Nacional Financiera S.N.C., un banco estatal que canaliza fondos a instituciones financieras privadas, facilitando mejoras en desarrollo de estrategias, procedimientos, manejo de riesgo y recursos humanos.

El costo total del programa asciende a US\$500

millones.

Para más información: Nacional Financiera, S.N.C., Insurgentes Sur 1971, Torre 4, Piso 8, C.P. 01020 - México D.F. Tel. (52-5) 325-6000, fax (52-5) 325-7249.

Nicaragua: US\$15,3 millones para la promoción de la preservación de recursos naturales.



El programa apunta a 4.700 pequeños y medianos predios, buscando aumentar la producción y el ingreso de los productores con técnicas concebidas para asegurar la sustentabilidad de la actividad económica y la protección ambiental.

Las comunidades indígenas serán capacitadas en conservación ambiental y desarrollo sustentable.

El programa, que tiene el apoyo del gobierno sueco y del Fondo Nórdico para el Desarrollo, tiene un costo total de US\$24,4 millones.

Nicaragua: US\$1,9 millones para la modernización tributaria.



Los recursos apuntarán un programa para fortalecer el Departamento de Recaudación del Ministerio de Hacienda mejorando los controles gerenciales, logrando mayor eficiencia en las auditorías e inspecciones impositivas y capacitando al personal.

Panamá: US\$30 millones para contribuir a la rees-

tructuración de la deuda externa del país con bancos comerciales en el marco del Plan Brady.



El programa, que tiene también el apoyo del Banco Mundial y del FMI, reducirá la carga de deuda a corto plazo en la balanza de pagos, bajará la sobretasa por riesgo del país en los mercados internacionales de capital y regularizará las relaciones con acreedores del exterior.

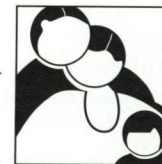
Se espera reducir la deuda externa comercial del país de US\$4.000 millones a US\$1.400 millones. El gobierno emitirá bonos con interés más bajo que los contratados previamente, como tam-

bién bonos con descuento para eliminar la mora en capital e interés, los que respaldará adquiriendo bonos de cupón cero del Tesoro de los EE.UU. como garantía prendaria. Además garantizará el pago de intereses con varios fondos renovables.

El costo total del programa asciende a US\$216 millones.

Perú: US\$21 millones

para el establecimiento de un mercado flexible y transparente de tierras rurales mediante la regularización de la propiedad, brindando títulos a los campesinos.



(continúa)



Puertas abiertas

Una escuela en Cat Island, Bahamas, abrió sus puertas a un grupo de directores ejecutivos del BID en una gira de inspección de proyectos financiados por el BID. Julio Angel, Havelock Brewster, Jorge Hernández-Alcerro, Guy Lavigueur, Barry Malcolm y Ronald Scheman visitaron también un proyecto de expansión de una planta energética y un programa de renovación urbana.

(de la página anterior)

Será establecido un sistema único y automatizado de registro de la propiedad rural y se regularizará la situación de todas las tenencias creadas con la reforma agraria.

Además, la Autoridad Nacional de Recursos Naturales será fortalecida con el propósito de mejorar la vigilancia del uso y administración de recursos naturales.

El costo total del programa asciende a US\$36,5 millones.

Para más información: Ministerio de Agricultura (MINAG), Pasaje Zela, Piso 6, Jesús María, Lima, Perú. Tel. (51-1) 431-0623, fax (51-1) 432-7998.

PEQUEÑOS PROYECTOS

Chile: US\$1,3 millones

para permitir a dos entidades privadas, sin fines de lucro, brindar crédito y otros servicios a 2.525 microempresarios y trabajadores por cuenta propia de bajos ingresos, un 66 por ciento de los cuales son mujeres.



Los recursos permitirán asimismo a Fundación Sointral y Fundación Tiempos Nuevos expandirse en otras áreas del país y consolidar su autosuficiencia financiera.

Para más información: Fundación Tiempos Nuevos, Hindenburg 709, Santiago, Chile. Tel. (56-2) 225-3929, fax (56-2) 225-8417 y/o Fundación Sointral, Lord Cochrane 146, Depto. 1, Santiago, Chile.

Tel. (56-2) 632-9192, fax (56-2) 698-6142.

FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES

Regional: US\$385.000

para fortalecer la Asociación Caribeña de Conservación.



Los recursos permitirán a la asociación ser una moderna oficina de información, equipada con tecnología apropiada y personal capacitado que obtenga y distribuya información para la protección del medio ambiente.

CORPORACION INTERAMERICANA DE INVERSIONES

Argentina: US\$2 millones

en inversión y un préstamo de US\$8 millones a ser movilizado en la banca comercial para Sagemüller, firma productora de aves de corral, productos de carne, forrajes, arroz y harina.



El financiamiento permitirá la Fase II del proyecto agroindustrial Sagemüller, que consiste en la modernización de un matadero de aves de corral, expansión de un molino forrajero, construcción de un nuevo depósito para granos y renovación del existente, instalación de una nueva planta para la producción de yerba mate y construcción en Brasil de una nueva planta de

alimentos para animales domésticos.

La Fase I del proyecto, que recibió US\$4,6 millones en préstamo de la CII, fue exitosamente completada en 1994.

México: US\$3 millones en

inversión en un fondo fiduciario a ser administrado por



Promotora Probusa, S.A. de C.V., una subsidiaria de Grupo Financiero Probusa.

Grupo Financiero Probusa ha sido seleccionado como socio mexicano de Advent International Corporation, que junto con la CII auspicia el Latin American Private Equity Fund. El fondo fiduciario paralelo invertirá en firmas de mediano tamaño que necesiten capital para expansión, diversificación o reestructuración, paralelamente con Procorp, S.A. de C.V., una compañía mexicana privada de inversiones administrada por Promotora Probusa.

Perú: US\$5 millones en

préstamo y US\$2,1 millones en inversión para la construcción y operación de Compañía Papeleira Industrial del Perú, que producirá 25.000 toneladas anuales de papel higiénico, toallas y servilletas de papel para el mercado interno empleando papel de desperdicio reciclado.



Regional: US\$3 millones

en el Fondo centroamericano de Inversión, el primer fondo de capital de riesgo en esa región.



El fondo aspira a una capitalización de US\$25 millones, de los que la Corporación Británica para el Desarrollo de la Mancomunidad contribuirá US\$8 millones. Los restantes US\$14 millones serán aportados por compañías locales de inversión, una de cada país participante.

El fondo proporcionará capital para crecimiento a pequeñas y medianas empresas en Centroamérica y tendrá una estructura fija con una década de vida.

BONOS

Yen: 30.000 millones de yenes (US\$296 millones) emitidos en el mercado de Eurobonos, restableciendo la presencia del Banco en el mercado de público de bonos japoneses tras una ausencia de dos años y medio.

Los bonos, a dos meses y seis años, tienen un cupón de 2,25 por ciento anual y fueron colocados al 100,00 por ciento, rindiendo un 2,25 por ciento anual. La colocación estuvo a cargo de Nikko Europe Plc, con Daiwa Europe, IBJ International y Nomura International como colideres.

Marcos: Nikko Bank (Deutschland) GmbH preparó para el Banco una Euronota de mediano plazo, a cinco años, por 140

millones de marcos alemanes (US\$100 millones). Las obligaciones serán colocadas con inversores minoristas en Japón. Lo recaudado en la emisión fue canjeado por financiamientos en dólares estadounidenses, con tasa flotante.

Rands: El Banco lanzó su primera emisión de bonos en Sudáfrica por un total de 250 millones de rands, que fueron canjeados en términos ventajosos en dólares estadounidenses a tasa fija.

La emisión, que fue colocada a 101,15 por ciento, con un cupón del 13 por ciento anual, vence el 28 de febrero de 2001. Deutsche Morgan Grenfell lideró un consorcio de 15 bancos internacionales en la colocación de esta emisión.

Pesetas: una emisión de bonos por 10.000 millones de pesetas españolas, equivalentes a US\$80 millones.

Los bonos a cinco años tienen un cupón anual de 8,625 por ciento y fueron colocados a 101,28 por ciento, rindiendo un 8,71 por ciento anual al inversor. El rendimiento es 23 puntos básicos inferior al de bonos comparables del gobierno español.

Banco Santander de Negocios, S.A. y SBC Warburg actuando a través de SBC Sociedad de Valores colideraron la colocación.

Lo recaudado con esta emisión será canjeado en financiamiento en dólares estadounidenses a tasa flotante.

Marcos: una emisión de bonos públicos por 300 millones de marcos alemanes, equivalentes a US\$203 millones.

Los bonos a cinco años tienen un cupón anual de 4,625 por ciento y fueron colocados al 100,375 por ciento, devengando 4,83 por ciento anual al inversor.

Dresdner Bank A.G., Caisse des Depots et Consignations y IBJ International PLC son colideres y suscriptores de la emisión. Los ingresos de esta emisión serán canjeados por dólares estadounidenses a una tasa atractiva para el Banco.

NUEVA TASA DE INTERES DEL BID

El Banco aprobó cambios en las tasas de interés sobre la porción en divisas convertibles de préstamos de su capital ordinario para el primer semestre mitad de 1996.

La tasa sobre el saldo impago de préstamos con tasa de interés variable, aprobados después del 1 de enero de 1990, es ahora de 6,89 por ciento.

Para desembolsos correspondientes a préstamos aprobados entre el 1 de enero de 1983 y el 31 de diciembre de 1989, la tasa es ahora de 6,66 por ciento.

Se cobrará un servicio de crédito de 0,50 por ciento, un 0,25 por ciento inferior al servicio regular de 0,75 por ciento, sobre todos los préstamos sin desembolsar durante el primer semestre del año 1996.

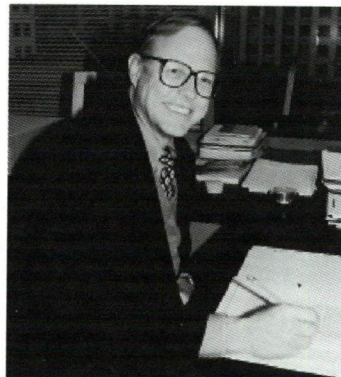
GENTE

Walter Arensberg ha sido designado jefe de la División de Medio Ambiente del Banco.

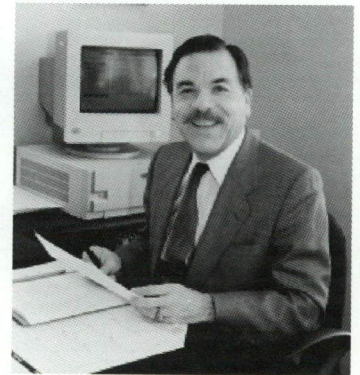
Ciudadano estadounidense, Arensberg ha tenido una prolongada carrera en planificación, gestión y estudio de política ambiental. Últimamente era director adjunto del Centro para el Desarrollo y Medio Ambiente del World Resources Institute (WRI), donde administró programas de gestión de recursos naturales, control ambiental y apoyo a organizaciones comunitarias, y coordinó la labor del WRI con la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

Arensberg estuvo asociado con la firma de arquitectura, ingeniería y planificación urbana Skidmore, Owings & Merrill, donde dirigió evaluaciones ambientales y proyectos para el uso de tierras. Previamente había sido consultor de la National Urban Coalition.

Arensberg se graduó en planificación en Harvard University, donde también obtuvo su maestría en la especialidad.



Walter Arensberg



Armando Chuecos

Armando Chuecos ha sido nombrado secretario adjunto del BID.

Ciudadano venezolano, Chuecos se incorporó al Banco el año 1974 como profesional principiante en el Departamento Legal, donde posteriormente ascendió al cargo de abogado principal, consejero principal para operaciones y consejero general adjunto a cargo de la Oficina Legal Institucional.

Asimismo, Chuecos se desempeñó durante cuatro años como asistente técnico del director ejecutivo del Banco por Panamá y Venezuela. Antes de incorporarse al BID, Chuecos fue abogado en el Consejo Supremo Electoral de Venezuela y ejerció también su profesión en forma privada.

Chuecos es graduado en derecho de la Universidad Central de Venezuela, obtuvo una maestría en planificación urbana y regional de la Universidad de Pittsburgh en Pennsylvania y otra maestría en administración, con especialidad en finanzas internacionales, de la George Washington University, en Washington, D.C.



Ciudadanos ilustres: estos retratos de Prilidiano Pueyrredón fueron prestados por el Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires y forman parte de la muestra.

BUENOS AIRES

Elegancia del Viejo Mundo

Celebremos la vida y los tiempos de una gran ciudad

No hay lugar en las Américas como Buenos Aires. Sus anchas avenidas, elegantes mansiones, imponentes edificios públicos y bohemios cafés le dan a la ciudad un refinamiento más cercano a París o Milán que a otra ciudad latinoamericana.

Buenos Aires no adquirió su ambiente de Viejo Mundo por accidente. Fue creado cuidadosamente en el correr de varias décadas. Con sus ojos fijos en Europa, la ciudad emuló con entusiasmo los grandes centros urbanos del continente, no sólo en apariencia física sino también en su vida social e intelectual.

El resultado es una perdurable elegancia que es celebrada en una exposición de pinturas, esculturas, fotografías, objetos decorativos y utensilios en la galería de arte del Centro Cultural del BID, en Washington, D.C.

Las 82 piezas fueron prestadas por los principales museos de Buenos

Aires. La exhibición, titulada *Qué tiempos aquellos ... vida y cultura en Buenos Aires—1880-1920*, rinde tributo a la ciudad que será sede de la XXXVII Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del BID.

Transformación cultural. A comienzo de siglo, Argentina y Buenos Aires en particular, experimentaron una transformación que trajo dos factores:

educación e inmigración.

“Es necesario hacer del gaucho un hombre útil a la sociedad ... Para eso necesitamos hacer de toda la República una escuela”, dijo en 1868 el presidente argentino Domingo Faustino Sarmiento, según cita el curador del Centro Cultural del BID, Félix Angel.

Al mismo tiempo, oleadas de inmigrantes europeos llegaban al país en busca de fortuna. En



Quemador de incienso y figura: inspiración europea.

1914, una tercera parte de los habitantes del país eran inmigrantes, muchos de ellos italianos e ingleses. Se les dio la bienvenida como emisarios culturales y portadores de un nuevo espíritu empresarial.

La transformación del país provocó decisivos cambios culturales. Los italianos recién llegados establecieron el teatro lírico y un estilo arquitectónico con reminiscencias del Renacimiento. La población local abrazó el estilo francés “Beaux Arts” y el neoclásico, cuya arquitectura y motivos fielmente representaban modelos europeos y ganaron la preferencia de la clase alta y del gobierno. Las amplias avenidas de la ciudad de París inspiraron a los planificadores urbanos bonaerenses.

En el campo de las bellas artes, la dominación que ejercieron los pintores extranjeros gradualmente cedió el paso a artistas y escultores locales, que se expresaron en retratos y escenas históricas en estilos postneoclásico y romántico.

Los temas que reflejaban la personalidad y el gusto de caudillos y estancieros fueron abandonados a favor de obras destinadas a adornar las mansiones de la oligarquía de Buenos Aires.

Hoy, a pesar de los años que han pasado y de los inevitables cambios, Buenos Aires mantiene su elegancia de fin de siglo, que le da una condición especial como parte de la herencia cultural de América Latina.